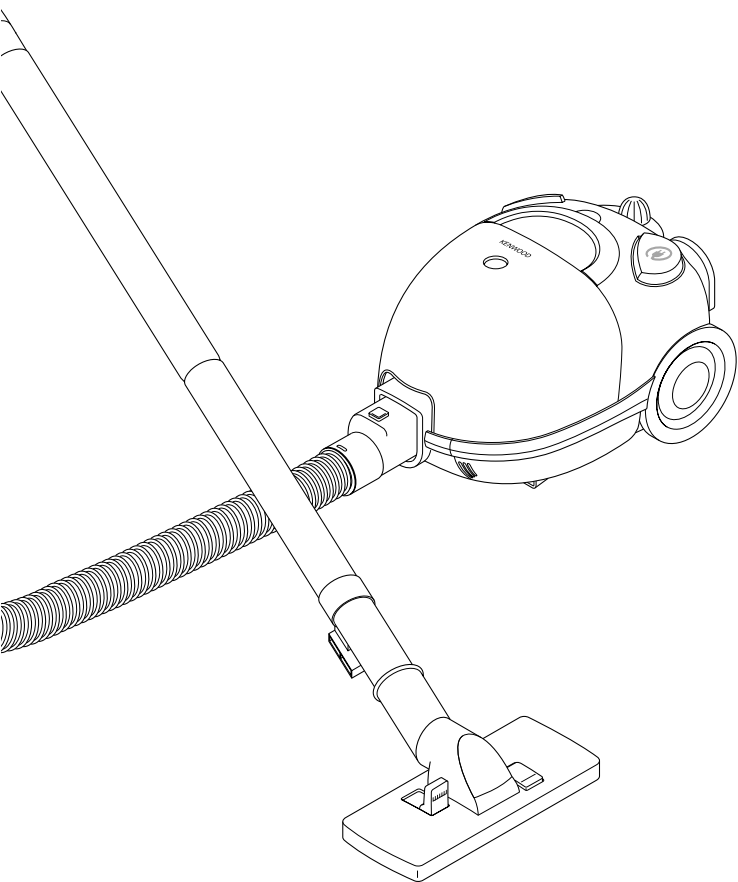


# KENWOOD



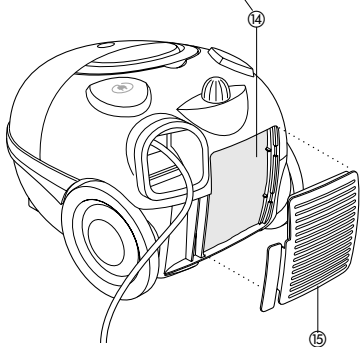
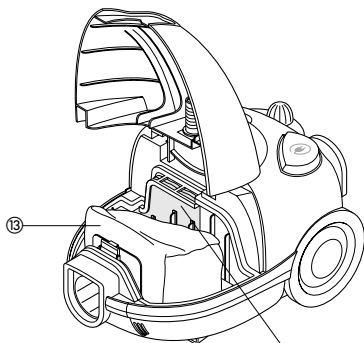
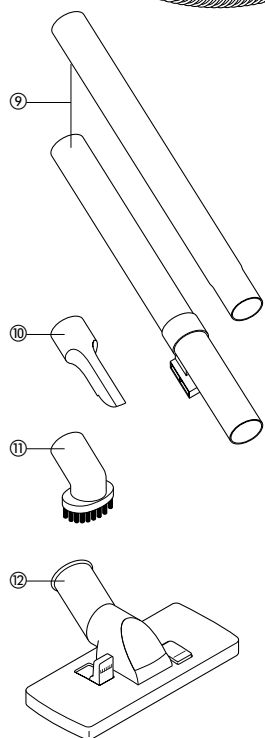
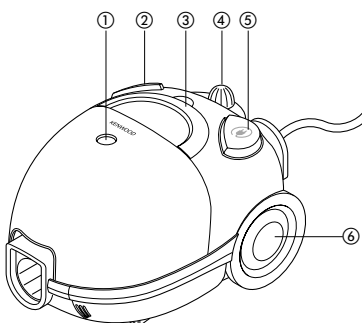
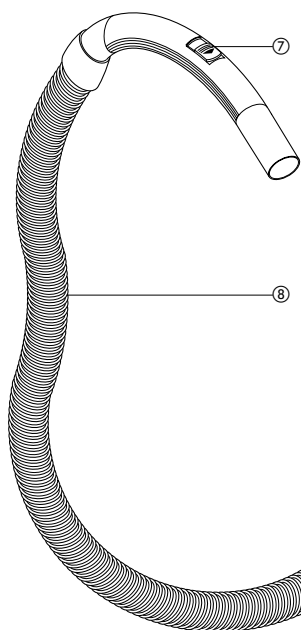
VC5000

**English** 2 - 5

**Français** 6 - 9

**Español** 10 - 13

عربي ٧١ - ٤١



## safety

- Trailing cords are a hazard, keep them out of the way to prevent accidents.
- Never run the vacuum cleaner over the cord and keep the cord away from heated surfaces or sharp edges.
- Never unplug by pulling on the cord. To unplug grasp the plug not the cord.
- Only carry the vacuum cleaner by the handle provided, do not pull or carry by the cord.
- Don't let infirm people use the vacuum cleaner without supervision.
- Never leave the vacuum cleaner on unattended
- Never use a damaged vacuum cleaner. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Don't let children play with the vacuum cleaner.
- Don't touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Keep children away from the vacuum cleaner. Always unplug the vacuum cleaner when not in use.
- To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces.
- Never use an unauthorised attachment.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging
- Always switch off and unplug before fitting or removing attachments.
- Do not use without a dust bag or filter in place.

- Do not pick up flammable or combustible liquids such as petrol or use the vacuum cleaner in areas where they may be present and do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Do not put any object into openings and do not use if any opening is blocked. Keep free of lint, hair and anything that may reduce airflow.
- Do not extend the cord beyond the red mark.
- Do not use extension cords or outlets with inadequate current carrying capacity.
- Use extra care when cleaning on stairs
- Unplug electrical appliances before vacuuming them

### **before plugging in**

- Make sure the electricity supply is the same as the one shown on the underside of the vacuum cleaner.
- This machine complies with European Economic community Directive 89/336/EEC

### **before using for the first time**

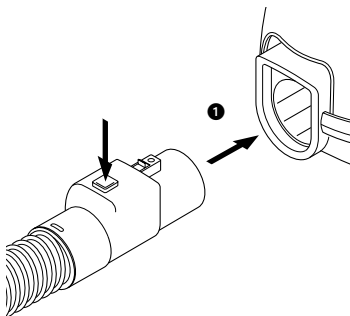
- 1 Remove all packaging.
- 2 Make sure that all the openings that suck in air such as the suction pipe are not blocked. If they are blocked, clear the item(s) before switching on.
- 3 Make sure that both filters and the dust bag are correctly located. (see 'care and cleaning').

## key

- ① dust bag full Indicator
- ② on/off button
- ③ carry handle
- ④ speed control function (some models only)
- ⑤ cord rewind button
- ⑥ wheel
- ⑦ air release valve
- ⑧ flexible hose
- ⑨ extension tubes
- ⑩ crevice tool
- ⑪ dusting brush
- ⑫ floor brush
- ⑬ dust bag
- ⑭ filters
- ⑮ rear filter cover

## to use the vacuum cleaner

- 1 Fit the flexible hose into the vacuum cleaner: press the button firmly and at the same time push the hose into the appliance until it clicks into position ①.



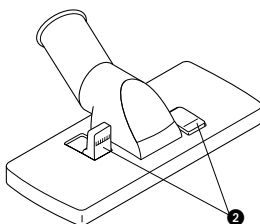
- To remove, first unplug the appliance from the power supply then press the button and remove the hose.
- 2 Unwind sufficient length of cord and connect to the power supply. A yellow mark on the cord indicates the ideal length, don't extend the cord beyond the red mark.
  - To rewind the cord, press the cord rewind button with one hand and

guide the cord into the appliance with the other hand. Failure to do this may cause damage.

- 3 To use the extension tubes, place one inside the other. If it doesn't fit, retry using the other end of **one** tube. Fit the extension tube to the flexible hose, again if it doesn't fit, retry using the other end of **one** tube.
- 4 Select the required tool and push on the end of the tube.

### floor brush, crevice tool and dusting brush

- The floor brush can be used on carpets and hard floors. Select the required position by pressing one of the levers on the top of the floor brush ②.



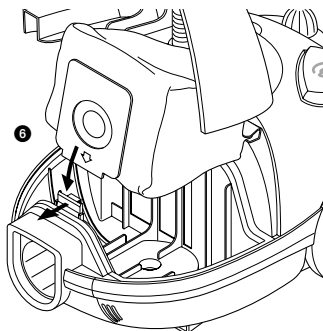
- Use the crevice tool to clean in narrow spaces such as behind radiators, in crevices and corners.
  - Use the dusting brush to clean furniture, blinds, lamp shades, shelves etc.
- 5 Check that the air release valve is closed, then switch on by pressing the on/off button. Ensure that the area you are vacuuming is well lit.
  - The air release valve on the hose handle allows you to adjust the airflow or to release anything attached to the nozzle.
  - 6 Switch off after use.

## care and cleaning

- Always switch off and unplug before cleaning the vacuum cleaner.

### to empty the dust bag

- 1 Remove the flexible hose from the front of the vacuum cleaner.
- 2 Open the front cover by lifting up.
- 3 Remove the dust bag: Pull the lever towards the front ③ and lift out the dust bag ④.

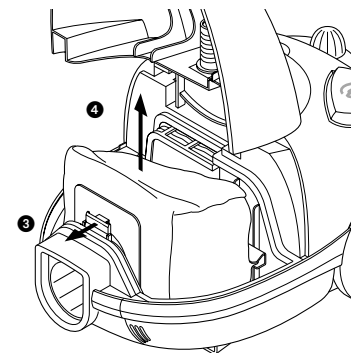


- 7 Close the cover by pressing down until it locks into position.

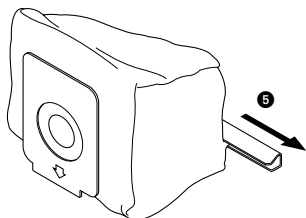
### cleaning the filters

**The filters should be cleaned at least twice a month or when they become visibly dusty. Failure to do so may cause reduced suction or damage the motor.**

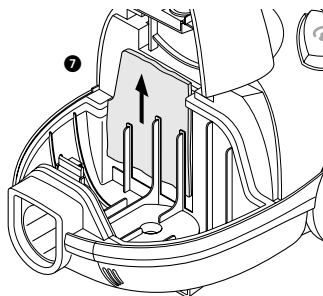
- 1 Remove the dust bag, then carefully remove the filter from behind the plastic housing ⑦.



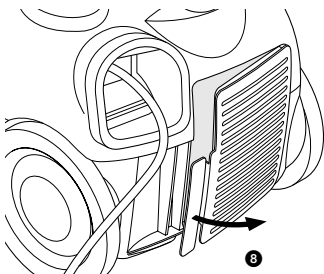
- 4 Remove the securing clip by sliding along the length of the dust bag ⑤.



- 5 Empty the contents of the bag, then replace the clip.
- 6 Fit the dust bag back into the vacuum cleaner: Place the hole in the bag over the protrusion on the inside of the vacuum cleaner at the same time pull back the lever allowing the bag to locate then release the lever to clip the bag in place ⑥.



- 2 Unclip the rear filter cover ⑧, then remove the filter.



- 3 Wash the filters in lukewarm water, dry thoroughly and then replace in the vacuum cleaner. Do not wash the filters in the washing machine and always allow to dry naturally.
- 4 Store the vacuum cleaner in a dry area.

### **Important**

The dust bag must be emptied if the dust bag full indicator is visible whilst the cleaner is operating and with the nozzle away from the floor.

**The vacuum cleaner stops automatically if a blockage occurs in the nozzle/tube/hose or if the filters are blocked with dirt. If the vacuum cleaner stops working because of a blockage, disconnect from the power supply and allow the cleaner to cool for 20-30 minutes. Remove the blockage and/or clean the filters. Restart the vacuum cleaner.**

## service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.

If you need help with:

- using your vacuum cleaner
- servicing or repairs
- Contact the shop where you bought your vacuum cleaner.

**Avant de lire, dépliez la première page pour voir les illustrations**

## sécurité

- Les cordons qui traînent peuvent constituer un danger, ne les laissez pas traîner afin d'éviter les accidents.
- Ne faites jamais passer l'aspirateur sur le cordon et conservez le cordon éloigné des surfaces chauffées ou des bords tranchants.
- Ne débranchez jamais en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise et non le cordon.
- Portez votre aspirateur uniquement par la poignée prévue à cet effet, ne le tirez pas et ne le portez pas par le cordon.
- Ne laissez pas des personnes infirmes utiliser l'aspirateur sans surveillance.
- Ne laissez jamais l'aspirateur fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez jamais un aspirateur endommagé, faites-le vérifier ou réparer. Pour cela, reportez-vous à la rubrique "service après-vente".
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'aspirateur.
- Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Maintenez les enfants à l'écart de l'aspirateur. Débranchez toujours l'aspirateur en dehors des périodes d'utilisation.
- Afin de réduire le risque d'électrocution, n'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- N'utilisez jamais un accessoire non autorisé.
- Conservez les cheveux, les vêtements lâches, les doigts, ainsi que toute autre partie du corps, éloignés des ouvertures et éléments mobiles de l'appareil.
- Désactivez toutes les commandes avant de débrancher.
- Éteignez et débranchez toujours l'appareil avant d'installer ou de retirer un accessoire.

- N'utilisez pas l'appareil en l'absence de sac à poussière ou de filtre.
- N'aspirez pas des liquides inflammables ou combustibles, tels que l'essence, n'employez pas l'aspirateur dans des endroits où ils pourraient être présents et n'aspirez pas tout élément brûlant ou fumant, comme les cigarettes, les allumettes ou les cendres chaudes.
- N'introduisez aucun objet dans les ouvertures et n'utilisez pas l'appareil en cas d'obstruction de toute ouverture. Évitez la présence de peluches, de cheveux et de tout élément susceptible de réduire la circulation de l'air.
- N'étirez pas le cordon au delà de la marque rouge.
- N'employez pas de rallonges ou de prises dotées d'une capacité de transport de courant inadéquate.
- Soyez particulièrement prudent en cas d'utilisation de l'appareil sur des escaliers.
- Débranchez les appareils électriques avant d'utiliser l'aspirateur sur eux.

### **avant de brancher votre aspirateur**

- Assurez-vous que l'alimentation électrique utilisée correspond à celle indiquée sur la face inférieure de l'aspirateur.
- Cet appareil est conforme à la Directive 89/336/EEC de la Communauté Européenne.

### **avant d'utiliser votre aspirateur pour la première fois**

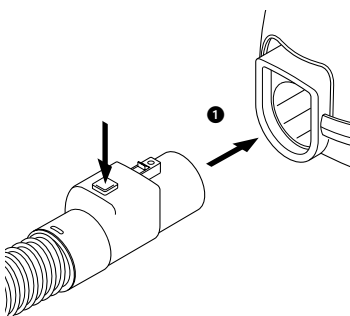
- 1 Retirez tous les emballages.
- 2 Assurez-vous que toutes les ouvertures qui aspirent de l'air, telles que le tuyau d'aspiration, ne sont pas obstruées. En cas d'obstruction, dégagez le ou les éléments concernés avant de mettre l'appareil en marche.
- 3 Assurez-vous que les deux filtres et le sac à poussière sont correctement placés (voir "entretien et nettoyage").

## légende

- ① indicateur de remplissage du sac à poussière
- ② bouton marche/arrêt
- ③ poignée de transport
- ④ fonction de contrôle de la vitesse (certains modèles uniquement)
- ⑤ bouton d'enroulement du cordon
- ⑥ roue
- ⑦ valve d'aération
- ⑧ flexible
- ⑨ tuyaux rallonges
- ⑩ suceur plat
- ⑪ brosse à poussière
- ⑫ brosse à planchers
- ⑬ sac à poussière
- ⑭ filtres
- ⑮ cache du filtre arrière

## utilisation de votre aspirateur

- 1 Adaptez le flexible sur l'aspirateur, en appuyant fermement sur le bouton et en enfonçant simultanément le flexible dans l'appareil jusqu'à émission d'un déclic ①.

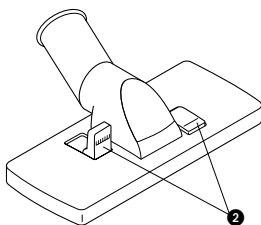


- Pour le retrait, débranchez tout d'abord l'appareil de sa prise d'alimentation, puis appuyez sur le bouton et retirez le flexible.
- 2 Déroulez une longueur suffisante de cordon et branchez à l'alimentation électrique. Une marque jaune sur le cordon indique la longueur idéale, n'étendez pas le cordon au delà de la marque rouge.

- Pour rembobiner le cordon, appuyez d'une main sur le bouton d'enroulement et guidez le cordon dans l'appareil avec l'autre main, au risque d'endommager votre aspirateur.
- 3 Pour employer les tuyaux rallonges, emboîtez-les l'un dans l'autre. S'ils ne s'adaptent pas, essayez de nouveau avec l'autre extrémité de l'un des tuyaux. Fixez le tuyau rallonge sur le flexible. Cette fois encore, s'il ne s'adapte pas, essayez de nouveau avec l'autre extrémité du tuyau.
  - 4 Sélectionnez l'accessoire requis et enfoncez-le sur l'extrémité du tuyau.

### **brosse à planchers, suceur plat et brosse à poussière**

- La brosse à planchers peut être utilisée sur les tapis et les sols durs. Sélectionnez la position requise en appuyant sur l'un des leviers situés sur la partie supérieure de la brosse à planchers ②.



- Utilisez le suceur plat pour nettoyer dans les espaces exigus, comme derrière les radiateurs, dans les fentes et dans les coins.
  - Utilisez la brosse à poussière pour nettoyer les meubles, les stores, les abat-jour, les étagères, etc.
- 5 Vérifiez que la valve d'aération est fermée, puis mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt. Assurez-vous que la zone d'utilisation de l'aspirateur est bien éclairée.

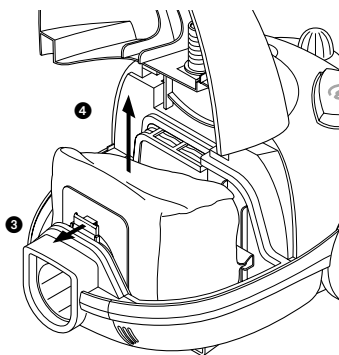
- La valve d'aération située sur la poignée du flexible vous permet d'ajuster le flux d'air ou de libérer tout élément fixé au suceur.
- 6 Éteignez l'appareil après utilisation.

## entretien et nettoyage

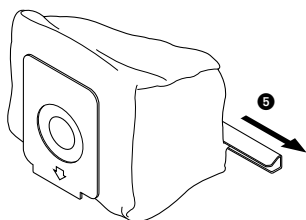
- Éteignez et débranchez toujours votre aspirateur avant de le nettoyer.

### vider le sac à poussière

- 1 Retirez le flexible de la partie avant de l'aspirateur.
- 2 Ouvrez le volet avant en le levant.
- 3 Pour retirer le sac à poussière, tirez le levier vers l'avant ③, puis soulevez le sac à poussière ④.

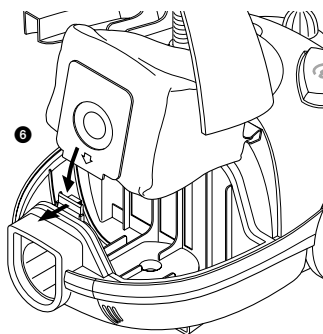


- 4 Retirez le clip de fixation en le faisant glisser le long du sac à poussière ⑤.



- 5 Videz le sac de son contenu, puis remettez le clip en place.
- 6 Pour installer de nouveau le sac à poussière dans l'aspirateur, placez l'orifice du sac sur la partie saillante à l'intérieur de l'aspirateur, tout en

tirant simultanément le levier vers l'arrière afin de permettre la mise en place du sac, puis relâchez le levier afin de fixer le sac en place ⑥.

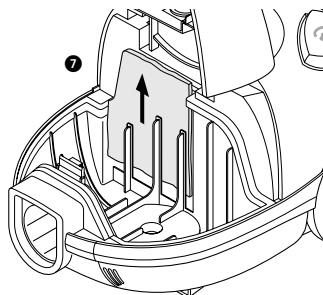


- 7 Fermez le volet en exerçant une pression vers le bas jusqu'à ce qu'il se verrouille en position.

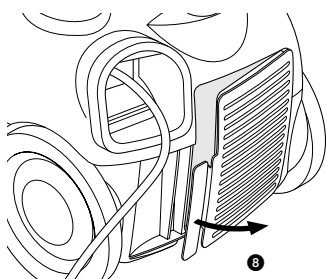
### nettoyer les filtres

**Les filtres doivent être nettoyés au moins deux fois par mois ou quand ils deviennent visiblement poussiéreux, au risque d'entraîner une perte d'aspiration ou d'endommager le moteur.**

- 1 Retirez le sac à poussière, puis retirez soigneusement le filtre situé derrière le compartiment en plastique ⑦.



- 2 Détachez le cache du filtre arrière ⑧, puis retirez le filtre.



- 3 Lavez les filtres à l'eau tiède, laissez-les sécher totalement, puis remettez-les en place dans l'aspirateur. Ne lavez pas les filtres en machine et laissez-les toujours sécher naturellement.
- 4 Rangez votre aspirateur dans un endroit sec.

### Important

Le sac à poussière doit être vidé si l'indicateur de remplissage du sac est visible pendant l'utilisation de l'aspirateur et alors que le suceur n'est pas au sol.

**L'aspirateur s'arrête automatiquement en cas d'obstruction du suceur/tuyau/flexible ou si les filtres sont bouchés par la saleté. Si l'aspirateur s'arrête de fonctionner en raison d'une obstruction, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir pendant 20 à 30 minutes. Retirez l'obstruction et/ou nettoyez les filtres. Remettez l'aspirateur en marche.**

## service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit, pour des raisons de sécurité, être remplacé par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.

Si vous avez besoin d'aide pour:

- l'utilisation de votre aspirateur,
  - l'entretien ou les réparations,
- Contactez le magasin où vous avez acheté votre aspirateur.

**Antes de leer, por favor despliegue la portada que muestra las ilustraciones**

## seguridad

- Los cables sueltos son un peligro; póngalos donde no molesten para evitar accidentes.
- Nunca haga rodar el aspirador por encima del cable y mantenga el cable alejado de superficies calientes o bordes afilados.
- No lo desenchufe nunca tirando del cable. Para desenchufarlo, sujételo del enchufe, no del cable.
- Transporte el aspirador sirviéndose sólo del mango del que dispone; no tire de él ni lo transporte sirviéndose del cable.
- No permita que las personas discapacitadas utilicen el aspirador sin supervisión.
- Nunca deje el aspirador desatendido cuando esté en funcionamiento.
- Nunca use un aspirador averiado. Solicite que lo revisen o repararen: vea “mantenimiento y atención al cliente”.
- No permita que los niños jueguen con el aspirador.
- No toque el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos.
- Mantenga el aspirador fuera del alcance de los niños. Desenchufe siempre el aspirador cuando no lo use.
- Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no lo use en exteriores ni en superficies mojadas.
- Nunca utilice un accesorio no autorizado.
- No acerque el pelo, la ropa amplia, los dedos de las manos ni ninguna parte del cuerpo a los orificios o las partes móviles.
- Apague todos los botones antes de desenchufarlo.
- Apáguelo y desenchúfelo siempre antes de poner o quitar los accesorios.

- No lo utilice si la bolsa de polvo o el filtro no están en su sitio.
- No aspire líquidos inflamables o combustibles, como la gasolina, ni use el aspirador en zonas en las que puedan estar presentes, y no aspire nada que se esté quemando o que esté humeando, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No ponga ningún objeto en los orificios y no lo utilice si alguno de los orificios está obstruido. Asegúrese de que no haya ni fibras textiles, ni pelo, ni nada que pueda reducir el flujo de aire.
- No sobrepase la marca roja al desenrollar el cable.
- No utilice cables alargadores o tomas de corriente cuya intensidad de corriente admisible sea inadecuada.
- Tenga especial cuidado al limpiar las escaleras.
- Desenchufe los aparatos eléctricos antes de pasar el aspirador por ellos.

### **antes de enchufar el aspirador**

- Asegúrese de que el suministro de energía sea igual al indicado en la parte inferior del aspirador.
- Este aparato cumple con la Directiva de la Comunidad Económica Europea 89/336/CEE.

### **antes de usar el aspirador por primera vez**

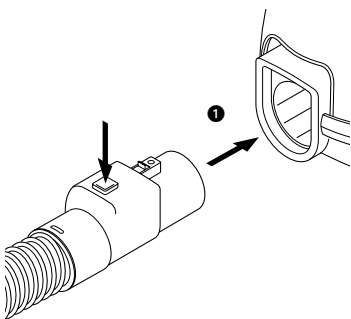
- 1 Retire el embalaje en su totalidad.
- 2 Asegúrese de que ningún orificio que aspire aire, como el tubo de succión, esté obstruido. Si están obstruidos, retire el objeto (u objetos) que los bloquean antes de ponerlo en funcionamiento.
- 3 Cerciérese de que los dos filtros y la bolsa de polvo estén colocados correctamente (vea “cuidado y limpieza”).

## leyenda

- ① indicador de bolsa de polvo llena
- ② interruptor de encendido / apagado
- ③ asa de transporte
- ④ función de control de velocidad (sólo algunos modelos)
- ⑤ botón de recogida del cable
- ⑥ rueda
- ⑦ válvula de salida de aire
- ⑧ manguera flexible
- ⑨ tubos alargadores
- ⑩ accesorio para hendeduras
- ⑪ cepillo para limpiar el polvo
- ⑫ cepillo para suelos
- ⑬ bolsa de polvo
- ⑭ filtros
- ⑮ tapa del filtro posterior

## cómo usar el aspirador

- 1 Acople la manguera flexible al aspirador: pulse el botón con firmeza y, al mismo tiempo, introduzca la manguera en el aparato hasta que se quede en su sitio ①.

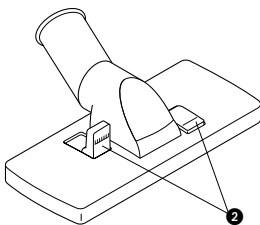


- Para retirarla, en primer lugar, desconecte el aparato del suministro de energía y, después, pulse el botón y saque la manguera.
- 2 Desenrolle el cable suficiente y enchúfelo al suministro de energía. La marca amarilla del cable indica la longitud ideal; no sobrepase la marca roja al desenrollar el cable.

- Para recoger el cable, pulse el botón de recogida del cable con una mano y dirija el cable al interior del aparato con la otra mano. Si no lo hace, se podría producir una avería.
- 3 Para utilizar los tubos alargadores, sitúe uno dentro del otro. Si no ajusta, vuelva a intentarlo utilizando el extremo contrario de un tubo. Acople el tubo alargador a la manguera flexible; de nuevo, si no ajusta, vuelva a intentarlo utilizando el extremo contrario del tubo.
  - 4 Seleccione el accesorio necesario y ejerza presión en el extremo del tubo.

### **cepillo para suelos, accesorio para hendeduras y cepillo para limpiar el polvo**

- El cepillo para suelos se puede utilizar sobre alfombras y suelos duros. Seleccione la posición necesaria pulsando una de las palancas de la parte superior del cepillo para suelos ②.



- Utilice el cepillo para hendeduras para limpiar espacios estrechos, como la parte posterior de los radiadores, hendeduras o rincones.
  - Utilice el cepillo para limpiar el polvo para limpiar muebles, persianas, pantallas de lámparas, estanterías, etc.
- 5 Compruebe si la válvula de salida de aire está cerrada; después, enchúfelo pulsando el interruptor de encendido / apagado. Asegúrese de que la zona por la que va a pasar el aspirador esté bien iluminada.

- La válvula de salida de aire del asa de la manguera le permite ajustar el flujo de aire y soltar lo que esté acoplado a la boquilla.

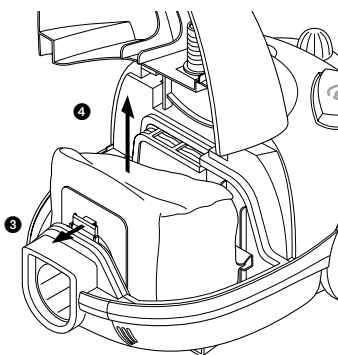
6 Desenchúfelo después del uso.

## cuidado y limpieza

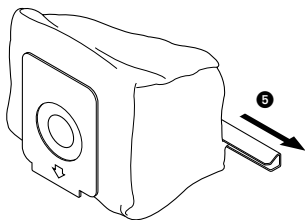
- Siempre antes de limpiar el aspirador, apáguelo y desenchúfelo.

### **cómo vaciar la bolsa de polvo**

- 1 Retire la manguera flexible de la parte frontal del aspirador.
- 2 Abra la tapa frontal levantándola.
- 3 Retire la bolsa de polvo: tire de la palanca hacia la parte frontal ③ y extraiga la bolsa de polvo ④.



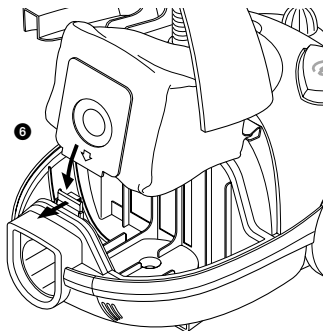
- 4 Retire el clip de seguridad deslizando a lo largo de la bolsa de polvo ⑤.



- 5 Vacíe el contenido de la bolsa; después, vuelva a poner el clip.
- 6 Vuelva a poner la bolsa de polvo en el aspirador. Sitúe el orificio de la bolsa sobre el saliente de la parte

interior del aspirador a la vez que tira de la palanca hacia atrás para permitir la colocación de la bolsa; después, suelte la palanca para dejar la bolsa colocada en su sitio

⑥.

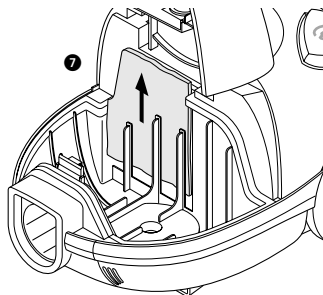


- 7 Cierre la tapa ejerciendo presión en ella hasta que quede en la posición de cierre.

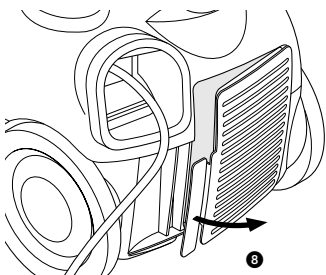
### **limpieza de los filtros**

**Los filtros se deberán limpiar al menos dos veces al mes o cuando tengan polvo visible. Si no lo hace, se podría reducir la succión o averiar el motor.**

- 1 Retire la bolsa de polvo; después, extraiga con cuidado el filtro de la parte posterior de la carcasa ⑦.



- 2 Suelte la tapa del filtro posterior ⑧; después, extraiga el filtro.



- 3 Lave los filtros con agua templada, séquelos bien y, luego, vuelva a colocarlos en el aspirador. No lave los filtros en el lavavajillas y deje siempre que se sequen de forma natural.
- 4 Guarde el aspirador en un lugar seco.

### Importante

La bolsa de polvo se deberá vaciar si el indicador de bolsa de polvo llena está visible mientras el aspirador está en funcionamiento y con la boquilla alejada del suelo.

**El aspirador se detiene automáticamente si se produce una obstrucción en la boquilla / tubo/ manguera o si los filtros se quedan bloqueados por la suciedad. Si el aspirador deja de funcionar debido a una obstrucción, desconéctelo del suministro de energía y deje que se enfríe el aparato durante 20-30 minutos. Elimine lo que causa la obstrucción y / o limpie los filtros. Vuelva a encender el aspirador.**

## mantenimiento y atención al cliente

- Si el cable está dañado, por razones de seguridad, debe ser sustituido por KENWOOD o un técnico autorizado de KENWOOD.

Si necesita ayuda sobre:

- el uso del aspirador
- el mantenimiento o las reparaciones póngase en contacto con el establecimiento en el que compró el aspirador.

- ٣ اغسل المرشحات بماء دافئ، جففها تماما  
واعدها الى موضعها في المكنسة  
الكهربائية. لا تغسل المرشحات في الغسالة  
ودعها تجف بشكل طبيعي دائما.  
٤ اخزن المكنسة الكهربائية في مكان جاف.

#### ملاحظات هامة

- يجب افراغ كيس جمع الغبار اذا ظهر  
موشر امتلاء الكيس اثناء تشغيل المكنسة  
الكهربائية ومع كون الفوهة بعيدة عن  
الارضية.  
تتوقف المكنسة الكهربائية تلقائيا اذا  
حصل انسداد في الفوهة/ الانبوب/  
الخرطوم او اذا سدت المرشحات  
بالاوساخ. اذا توقفت المكنسة  
الكهربائية بسبب الانسداد، افصلها  
من الكهرباء ودعها تبرد لمدة ٢٠-٣٠  
دقيقة. ازل الانسداد و/او نظف  
المرشحات. اعد تشغيل المكنسة  
الكهربائية.

#### الخدمة ورعاية الزبائن

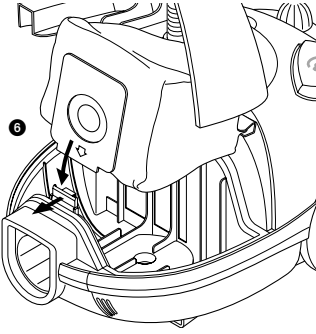
- اذا تضرر سلك الكهرباء فيجب، لاسباب  
تتعلق بالسلامة، استبداله من قبل كينوود او  
جهة تصليح مخولة من قبل كينوود.  
اذا احتجتم الى مساعدة بشأن:
  - استعمال المكنسة الكهربائية
  - الخدمة او التصليحات
  - الرجاء الاتصال بالمتجر الذي اشتريتم منه  
المكنسة.

## العناية والتنظيف

- دائما اوقف المكنسة الكهربائية وافصلها من الكهرباء قبل تنظيفها.

### لا فراغ كيس جمع الغبار

- ١ ازل الخرطوم المرن من مقدمة المكنسة الكهربائية.
- ٢ افتح الغطاء الامامي بالرفع الى الاعلى.
- ٣ اخرج كيس جمع الغبار: اسحب العتلة نحو الامام ٣ ارفع كيس جمع الغبار ٤.

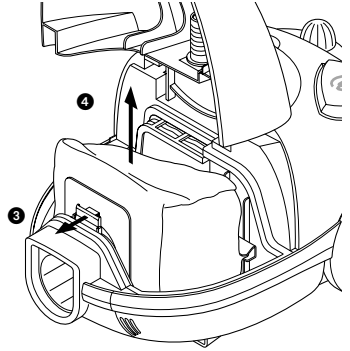


- ٧ اغلق الغطاء بضغطه الى الاسفل الى ان ينقفل في مكانه.

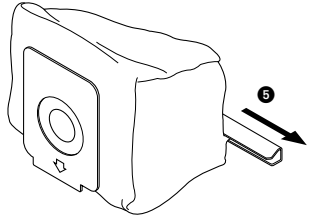
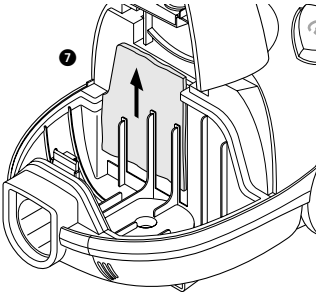
### تنظيف المرشحات

يجب تنظيف المرشحات مرتين في الشهر على الاقل او عندما يتراكم الغبار عليها بشكل ظاهر للعيان. ان عدم اجراء هذا قد يسبب ضعف السحب او تضرر المحرك.

- ١ ازل كيس جمع الغبار، ثم اخرج، بعناية، المرشح من خلف الغلاف البلاستيكي ٧.



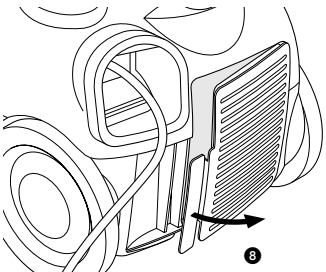
- ٤ ازل مشبك التثبيت بالزلق على طول كيس جمع الغبار ٥.



- ٢ فك غطاء المرشح الخلفي ٨، ثم اخرج المرشح.

- ٥ افرغ محتويات الكيس. ثم اعد المشبك الى محله.

- ٦ ركب كيس جمع الغبار في المكنسة الكهربائية: ضع الفتحة الواقعة في الكيس على النتوء الموجود داخل المكنسة الكهربائية وفي الوقت ذاته اسحب العتلة الى الخلف متيحاً للكيس الجلوس في محله ثم حرر العتلة لشبك الكيس في موضعه ٦.

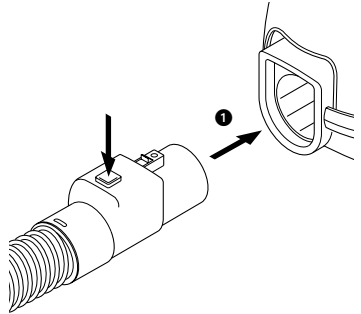


## مفتاح الرموز

- ① مؤشر امتلاء كيس جمع الغبار
- ② زر التشغيل/الايقاف
- ③ مقبض الحمل
- ④ مفتاح التحكم بالسرعة (بعض الطرازات فقط)
- ⑤ زر إعادة لف السلك
- ⑥ دولاب
- ⑦ صمام تنفيس الهواء
- ⑧ خرطوم مرن
- ⑨ انابيب التمديد
- ⑩ أداة تنظيف الشقوق
- ⑪ فرشاة ازالة الغبار
- ⑫ فرشاة الارضية
- ⑬ كيس جمع الغبار
- ⑭ مرشحات
- ⑮ غطاء المرشح الخلفي

## لاستعمال المكنسة الكهربائية

- ١ ركب الخرطوم المرن في المكنسة الكهربائية: اضغط الزر بحزم وفي الوقت ذاته ادفع الخرطوم في الجهاز الى ان يجلس في محله مطلقا صوت طقة ①.



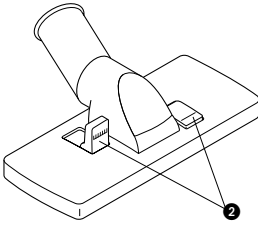
- لاجراجه، افصل الجهاز من الكهرباء اولاً ثم اضغط الزر واخرج الخرطوم.
- ٢ اخرج مقدارا كافيا من سلك الكهرباء واصل بالكهرباء. توجد علامة صفراء على سلك الكهرباء تدل على الطول المثالي. لا تمدد السلك بعد العلامة الحمراء.
- لاعادة لف سلك الكهرباء، اضغط زر إعادة لف سلك الكهرباء باحدى اليدين ووجه سلك الكهرباء الى الجهاز باليد الاخرى. ان الفشل

في اجراء هذا قد يؤدي الى الضرر.

- ٣ لاستعمال انابيب التمديد، ضع احدهما في الآخر. اذا تعذر الامر، حاول ثانية مستعملا الطرف الآخر من الانبوب. ركب انبوب التمديد في الخرطوم المرن، واذا تعذر الامر، حاول مرة اخرى مستعملا الطرف الآخر من الانبوب.
- ٤ انتق الاداة المناسبة وادفعها على طرف الانبوب.

### فرشاة تنظيف الارضية، اداة تنظيف الشقوق وفرشاة ازالة الغبار

- يمكن استعمال فرشاة تنظيف الارضية على السجاد والارضيات الصلبة. انتق الموضع المطلوب بضغط احدى العتلتين الواقعتين اعلى فرشاة تنظيف الارضية ②.



- تستعمل اداة تنظيف الشقوق لتنظيف الاماكن الضيقة مثل تلك الواقعة خلف مشعات التدفئة وفي الشقوق والزوايا.
- تستعمل فرشاة ازالة الغبار لتنظيف الاثاث، الستائر، مظلات المصابيح، الرفوف... الخ.
- ٥ اكشف للتأكد من ان صمام تنفيس الهواء مغلقا، ثم شغل بضغط زر التشغيل/الايقاف. تأكد من ان المنطقة التي يجري تنظيفها مضائة بشكل جيد.
- يتيح لكم صمام تنفيس الهواء الواقع على مقبض الخرطوم تعديل جريان الهواء او لتحرير اي شيء متصل بالفوهة.
- ٦ اوقف التشغيل بعد الاستعمال.

## قبل القراءة، الرجاء فتح صفحة الغلاف التي تحتوي على الرسم التوضيحي

### السلامة

- لا تسحب سواكل قابلة الى الالتهاب او الاحتراق مثل النفط ولا تستعمل المكينة الكهربائية في مناطق حيث من المحتمل وجود مثل هذه السواكل فيها ولا تلتقط اي شيء في حالة احتراق او اصدار دخان ، مثل السجائر، الثقاب او الرماد الساخن.
- لا تضع اي جسم في الفتحات ولا تستعمل الجهاز اذا كانت اي من الفتحات مسدودة. ابق الجهاز خاليا من النسالة، الشعر واي شيء من شأنه تقليل جريان الهواء.
- لا تمدد سلك الكهرباء أبعد من العلامة الحمراء.
- لا تستعمل سلك تمديد اضافي او مأخذ كهرباء ليس بالسعة الكافية لنقل التيار الكهربائي اللازم.
- يجب الحذر الاضافي عند تنظيف السلاالم.
- افصل الاجهزة الكهربائية من الكهرباء قبل تنظيفها بالمكينة الكهربائية.

### قبل التوصيل بالمهرباء

- تأكد من ان المصدر الكهرباء هو ذاته المبين على الجزء التحتي من المكينة الكهربائية.
- يتطابق هذا الجهاز مع توجيه المجموعة الاقتصادية الأوروبية رقم EEC/336/89.

### قبل الاستعمال للمرة الاولى

- ١ تزال جميع مواد التغليف.
- ٢ تأكد من ان الفتحات التي يسحب الهواء من خلالها مثل انبوب السحب ليست مسدودة. اذا كانت مسدودة، سلّك البند (البندود) قبل التشغيل.
- ٣ تأكد من ان كل من المرشحين وكيس جمع الغبار مركبة في اماكنها الصحيحة. (انظر "الخدمة ورعاية الزبائن").

- تشكل الاسلاك الكهربائية خطرا، لذا يجب ابقائها بعيدة عن الطريق لمنع الحوادث.
- ابدا لا تمرر المكينة الكهربائية على سلك الكهرباء ويجب ابقاء سلك الكهرباء بعيدا عن الاسطح الساخنة او الحافات الحادة.
- ابدا لا تفصل من الكهرباء بسحب سلك الكهرباء. لفصل الوحدة، امسك القابض وليس سلك الكهرباء.
- تحمل المكينة الكهربائية فقط من المقبض المخصص لذلك، لا تسحبها او تحملها من سلك الكهرباء.
- لا تسمح للاشخاص الواهنين باستعمال المكينة الكهربائية بدون اشراف.
- ابدا لا تترك المكينة الكهربائية مشغلة بدون مراقبة.
- ابدا لا تستعمل المكينة الكهربائية اذا كانت متضررة. بل يجب الكشف عليها او تصليحها: انظر "الخدمة ورعاية الزبائن".
- لا تسمح للاطفال باللعب بالمكينة الكهربائية.
- لا تلمس الجهاز عند كون يديك رطبتين او مبتلتين.
- لا تغمر الجهاز في الماء او اي سائل آخر.
- ابق الاطفال بعيدا عن المكينة الكهربائية. دائما تفصل المكينة الكهربائية من الكهرباء عندما لا تكون قيد الاستعمال.
- لتقليل خطر حصول الصدمة الكهربائية، لا تستعمل المكينة الكهربائية خارجيا او على اسطح مبللة.
- ابدا لا تستعمل اية قطعة غيار غير مخوّل استعمالها.
- يجب ابقاء الشعر، الملابس الفضفاضة، الاصابع وجميع اجزاء الجسم بعيدة عن الفتحات والاجزاء المتحركة.
- اوقف جميع اجهزة التحكم قبل الفصل من الكهرباء.
- دائما اوقف التشغيل وافصل من الكهرباء قبل تركيب او ازالة القطع الملحقة.
- لا تستعمل بدون ان يكون كيس جمع الغبار او المرشح مركبا.



Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK  
[www.kenwood.co.uk](http://www.kenwood.co.uk)

56012/1